



Мария Неделчева: "Давай най-доброто от себе си!"

Гр. Хаджидимово
Обл. Благоевград
Ул. "Димо Хаджидимов" №49

☎ 07528 / 3000

✉ infocenter@mariya-nedelcheva.eu

📌 [infocenter_Nedelcheva](#)

ИНФОРМАЦИОНЕН БЮЛЕТИН

WWW.MARIYA-NEDELICHEVA.EU

ЕВРОПЕЙСКИ

ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР –

ХАДЖИДИМОВО

В този брой:

- 1. Награда на ЕС за културно наследство**
- 2. Стажове за преводачи в Европейската комиссия**
- 3. Добре дошла на най-новата държава в света – Южен Судан!**
- 4. Новини за Мария Неделчева**

Бр. 44

Facebook: Mariya Nedelcheva

11.07. – 15.07.2011г.

www.youtube.com/user/MariyaNedelcheva

НАГРАДА НА ЕС ЗА КУЛТУРНО НАСЛЕДСТВО

Източник: www.dnevnik.bg



Всяка година Европейският съюз награждава най-забележителните постижения в областта на културното наследство. Наградата на ЕС за културно наследство (награда Europa Nostra) цели да насърчи архитекти, доброволци, ученици, местни общности, притежатели на културно наследство и медии да покажат своите идеи и новаторство.

Награди

Всяка година до шест парични награди в размер от 10 000 евро се раздават на победителите в различните категории на

конкурса.

Победителите в категория "Опазване" получават бронзов медал. Наградата за първите места в категориите "Изследвания в областта на опазване на културното наследство" и "Изключителен принос към опазването на културното наследство" е бронзова статуетка. Всички победители получават и сертификат за участие.

Изисквания и кандидатстване

Кандидатури могат да подават граждани и организации от всички европейски страни. За паричната награда обаче могат да кандидатстват само граждани на държави, които са част от културната програма на Европейската комисия.

Желаещите могат да представят предложенията си за една от четирите категории на конкурса:

1. Опазване:

За постижения в реконструкцията или опазването на културното наследство в следните области:

- сгради в селска или градска среда,
- индустриални и инженерни сгради,
- културни забележителности,
- археологически находки,
- произведения на изкуството, исторически и културни колекции.

Важно условие е сградите или забележителностите да са достъпни за посещения. Проектите трябва да са завършени в рамките на последните три години – от септември 2008 до септември 2011.

2. Изследвания в областта на опазване на културното наследство:

За значими изследвания, довели до веществени резултати за опазването и разширяването на културното наследство в Европа в някоя от областите на категория 1. Изследванията трябва да са завършени в рамките на последните три години.

3. Изключителен принос към опазването на културното наследство:

Тази категория е отворена за постижения на организации или на отделни индивиди, които за дълъг период от време са допринесли за опазването на културни ценности от категория 1 в Европа. Приносът трябва да е значим по европейските стандарти.

Кандидатите трябва да бъдат номинирани от трета страна, а не самостоятелно. Към документите за кандидатстване за тази категория, се прилагат и три препоръчителни писма от хора, различни от номиниращия.

4. Дейности, насочени към образование, обучение и повишаване на обществената ангажираност.

Всички необходими документи за кандидатстване трябва да са на английски или френски език. Желаящите да участват в някоя от категориите трябва да попълнят формуляр, който могат да намерят [ТУК](#).

Краен срок: 1 октомври 2011 г.

Допълнителна информация: <http://www.europanostra.org/apply-for-an-award-2012/> .

СТАЖОВЕ ЗА ПРЕВОДАЧИ В ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ

Източник: www.dnevnik.bg

Два пъти годишно Европейската комисия дава възможност на млади висшисти да се включат в стажантска програма за преводачи. Стажовете са платени и са с продължителност между три и пет месеца.

Стаж

Стажантите имат възможност да се включат в работата на определен преводачески отдел, в който работят преводачи с един и същ майчин език. Те трябва да подпомагат работата на колегите си като превеждат на собствения си майчин език или на други два официални езика на Европейския съюз. Част от стажантите работят в библиотеката, в отдела за терминология или в друг отдел към преводаческата служба.

Стажовете започват на 1 март или на 1 октомври.

Изисквания

Кандидатите трябва да са граждани на държава членка на ЕС или на една от държавите кандидати за членство. Броят за стажантите от държави, които не са членки на ЕС е ограничен.

Стажантите трябва да са завършили висшето си образование и да не са участвали в стажантски програми на други европейски институции.

Доброто владение на английски, френски или немски език е задължително. Изискват се и познания по още един официален език на ЕС. Стажантите трябва да могат да превеждат на майчиния си език от два от официалните езици на ЕС.

Стипендия

Участниците в стажантската програма получават възнаграждение в размер от 963 евро на месец.

Кандидатстване

Желаящите да кандидатстват трябва да попълнят електронен формуляр, който могат да намерят [ТУК](#).

Кандидатите трябва да изпратят и копия от документ за самоличност, от диплома за завършено висше образование, както и от всички сертификати и дипломи, които удостоверяват езиковите им познания.

Краен срок:

- 1 септември 2011 г. за стажовете, които започват през март 2012 г.,
- 31 януари за стажовете, които започват през октомври 2012 г.

Допълнителна информация на [официалната страница на стажантската програма](#).



Добре дошла на най-новата държава в света – Южен Судан!

На 9 юли 2011г., Южен Судан получи статут на независима държава. Този акт е израз на впечатляващия резултат от проведения на 9 януари референдум, в който жителите на Юга решиха собственото си бъдеще, вдъхновявайки Африка и целия свят. С този акт се слага край на десетилетната война между Севера и Юга и се зараждат надежди за мир в региона и демократично съществуване на новата държава.



Приветствам гражданите на Южен Судан за тяхната решителност и достойнство, които демонстрираха по пътя към постигането на суверенитет. Сега те държат съдбата си в свои ръце и имат възможност да изградят своята правова държава, утвърждавайки ценностите, характерни за демокрацията.

Приветствам и хората на Северен Судан, защото заедно с народа на Южен Судан дадоха пример за това как духа на мира може да преодолее десетилетия на война.

Сега двете държави трябва да се стремят към укрепване на мира, за да изпълнят обещанията към своя народ, да гарантират ефективно и отговорно демократично управление, да подхранват политическото, религиозно, социално и културно разнообразие, да защитават демократичните права и свободи, да си сътрудничат тясно, като съседи.

Чрез новия път, по който поемат, Южен и Северен Судан ще предадат важни уроци на останалите държави от континента за установяване на истински мир след период на война.

Мария Неделчева сред съавторите на ЕНП по резолюцията за промени в Шенген



В четвъртък ЕП гласува в пленарна зала резолюция за промени в Шенген. Българският евродепутат Мария Неделчева е съавтор на текста, подготвен от ЕНП по въпроса, който бе обект на преговори с останалите политически групи в сряда.

Предложението за резолюция на най-голямата политическа партия в ЕП относно промените в Шенген взема предвид правото на гражданите на ЕС да се движат и пребивават свободно на територията на държавите-членки, както и редица нормативни документи, регулиращи правото от Шенген. Текстът се позовава още на Съобщението на Комисията по въпросите на миграцията от 4 май 2011 г., Заключениеята на съвета по правосъдие и вътрешни работи от 9 юни 2011 г., както и заключенията на Европейския съвет от 23 и 24 юни 2011 г.

В текста на резолюцията евродепутатите от ЕНП припомнят, че създаването на Шенгенското пространство в края на 1980 и началото на 1990 г. е един от най-големите успехи на европейската история, който се характеризира с липсата на контрол по общите граници между участващите страни и въвеждане на свободно движение в рамките на тази област.

Евродепутатите от най-голямата политическа група ЕНП признават, че свободното движение на хора в европейските граници е голямо постижение и е един от основните стълбове на ЕС. Това по никакъв начин не може да се промени, а трябва да се засили. Също така европарламентаристите изтъкват огромната необходимост от по-силна обща политика за убежище и миграция, а именно на завършване на Общата европейска система за убежище, която се очаква да се направи до 2012 г.

Авторите на текста подчертават необходимостта от това да се гарантира правилното изпълнение и прилагане на достиженията на правото от държавите-членки и след присъединяването им. Това може да стане чрез засилване на съществуващия механизъм за оценка, който трябва да се превърне в система на ЕС, което от своя страна позволява мониторинга и оценката да бъдат много по-ефикасни. Ефективността на тази система се основава на възможността за прилагане на санкции, в случай, че съществуват разминавания, които могат да излагат на опасност общата сигурност на Шенгенското пространство, считат европейските парламентаристи.

Депутатите препоръчват засилване на управлението на Шенген, именно за да се гарантира това, че всяка държава-членка може ефективно да контролира своята част от външните граници на ЕС. Според тях новият механизъм за оценка има за цел да засили свободното движение на хора и чрез ефективно наблюдение на всеки опит за въвеждане на незаконен граничен контрол по вътрешните граници, както и чрез осигуряване на ефективен контрол на външните граници от всяка държава-членка.

В текста се предвижда още, че с цел защита на Шенгенското пространство и запазването на стабилността, има възможност да бъде предвидено временно повторното въвеждане на ограничен вътрешния граничен контрол при много изключителни обстоятелства, но това ще бъде крайна мярка и само със съгласието на институциите на ЕС и никога по едностранен начин.

За финал, ЕНП призовават Комисията да засили ефективността на Споразумението от Шенген в европейски дух и възлагат на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията и на правителствата и парламентите на държавите-членки!

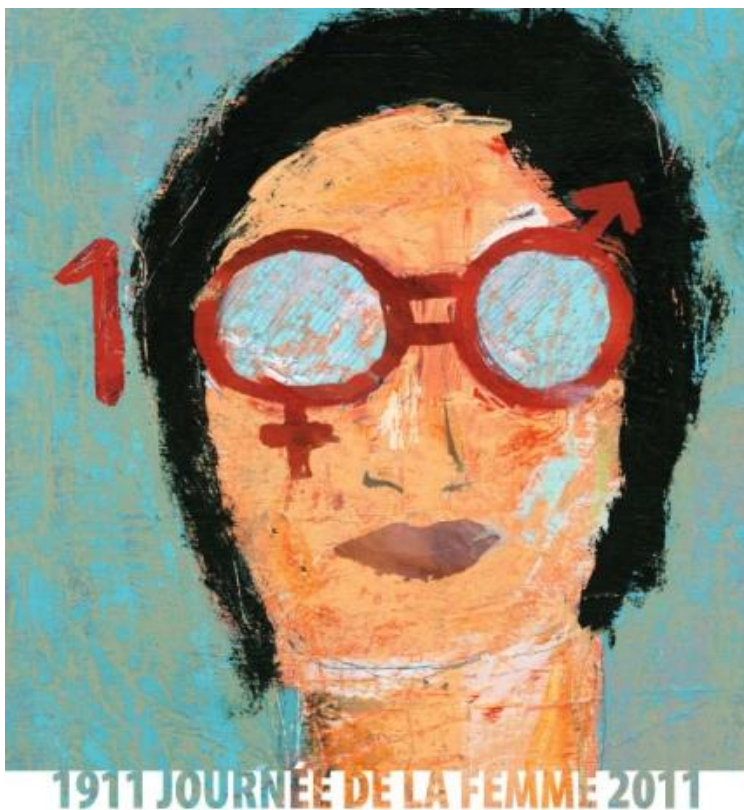
Дебатът по темата се състоя в сряда, 6 юли и Мария Неделчева участва с изказване.

Гласуването бе в четвъртък, 7 юли.

М.Неделчева: Трябва да се преборим с несъответствието между квалификациите на жените и броя на заетите от тях ръководни постове

Докладът на гръцкия евродепутат от ЕНП Роди Краца-Цагаропулу „Жените и ръководствата на предприятията“, насочен към увеличаване на достъпа на жените до ръководни постове, бе приет с голямо мнозинство на пленарната сесия на ЕП в Страсбург.

Българският евродепутат Мария Неделчева, член на Комисията по правата на жените и равенство на половете, гласува в подкрепа на документа и в обяснението на вота си подчертава актуалността на засегнатите в него въпроси, заслужаващи да бъдат сериозно взети предвид от политиците. „Става дума да се преборим с несправедливото несъответствие, което продължава да съществува между квалификациите на жените и младите момичета и броят на заетите от тях отговорни постове“, посочва евродепутатът.



В тази връзка М.Неделчева подкрепя предложението на Европейската комисия да представи законодателно предложение през 2012 г., ако до тогава големите предприятия и държавите-членки не са предприели нищо за справяне с това явление. „Налагането на квота от 30% жени в ръководните органи на предприятията до 2015 г. и 40% до 2020 г. би представлявало значителен стимул в тази насока”, убедена е г-жа Неделчева.

Темата за по-пълноценното използване на таланта на жените в управлението е сред централните в работата на българския евродепутат. През февруари т.г., М.Неделчева и еврокомисарят по правосъдието и човешките права и зам.-председател на ЕК Вивиан Рединг излязоха със съвместно становище, в което заявиха нуждата на Европа от повече жени в управлението на бизнеса.

Фактите показват, че едва 10% от членовете на управителните съвети в Европейския съюз и само 3% от изпълнителните директори са жени.

Делът на жените в ръководствата на компаниите се е увеличавал с половин процентен пункт годишно през последните седем години. Ако това темпо се запази, ще са необходими още 50 години за постигане на баланс между половете в управлението на бизнеса.

Ето защо М.Неделчева и В.Рединг предупредиха, че вече е непозволено пренебрегването на таланта на половината от населението и призоваха бизнес лидерите да решат дали сами да демонтират «стъкления таван», или ще бъде счупен пред очите им.

М.Неделчева: Координирани действия и навременна намеса са все още необходими на Сирия, Йемен и страните от Северна Африка



Влошаващата се ситуация в Йемен и Сирия, както и случващото се с реформите в арабския свят и Северна Африка, бяха сред основните теми на дискусиата на евродепутатите с Върховния представител на ЕС по външната политика и сигурността Катрин Аштън в сряда, 6 юли.

Българският евродепутат Мария Неделчева, член на Съвместната парламентарна асамблея АКТЬ-ЕС, поздрави г-жа Аштън за усилията да осъди репресиите и нарушенията на човешките права в арабския свят. Едновременно с това обаче постави въпрос, какви биха били бъдещите й

действия, за да може отговорът на ЕС на подобни кризи да бъде силна, единна и осезаема позиция.

По отношение на изключително сериозната ситуация в Либия, М.Неделчева поясни, че държавите-членки на Съюза, които се намират в момента на нейна територия, подкрепят финансово и материално едните срещу другите. «Аз не подкрепям режима на Кадафи и съм далеч от тази идея. Това, което ме обезпокоява обаче е, че ние много добре знаем какви са последствията в дългосрочен план от една подобна политика. Ние подстрекаваме антагонизма, засилваме подразделенията в страната и това може да се превърне в катастрофа за десетилетия напред», изрази опасенията си българският евродепутат.

По думите ѝ, „Европейският съюз не е научил нищо от своите грешки”. Изводът си обясни с факта, че всички решения относно намесата в Либия бяха взети извън рамките на ЕС. И макар да става дума за военна операция под командването на НАТО, М.Неделчева призова:

«Ние трябва да признаем, че страните-членки не направиха нищо, дори привидно, за да има поне минимална координация между тях. Резултатът е, че ЕС остава джуджето на международната сцена”.

Резолуциите, посветени на арабския свят и събитията в Северна Африка, се гласуват в четвъртък, 7 юли.

Простият метод copy/paste не би могъл да проработи и историята ни го напомня постоянно!

Съгласуваност, контрол и мониторинг са ключови елементи за силна външна политика в полза на демократизацията

На месечната пленарна сесия в Страсбург, депутатите разискваха доклада на Вероник де Кайзер относно външните политики на ЕС в полза на демократизацията. Документът подчертава необходимостта от промяна на парадигмата, от задълбочаване на политическото измерение, както и от подкрепа на гражданското общество.

В дискусиата, на която присъства и Върховният представител на ЕС Катрин Аштън, българският евродепутат Мария Неделчева приветства работата на докладчика и в изказването си обърна внимание на две неща.

На първо място призова за бдителност и избягване на държанието, за което европейците често биват упреквани като добрите наставници, даващи уроци. „Вярвам, че когато насърчаваме демократизацията извън нашите граници, ние трябва да уважаваме обичаите и традициите на всяка страна. Простият метод copy/paste не би могъл да проработи и историята ни го напомня постоянно. Нашият модел на демокрация не трябва да бъде изживяван като санкция. Той трябва да бъде приложен по хармоничен начин в "приемната страна". Но..трябва да продължим да се борим винаги с беззаконието и с ненаказуемостта”, заяви в изказването си М.Неделчева.

Освен това тя напомни за пореден път жизнено важната роля на наблюдателните мисии и процесите след изборите, благодарение на които ЕС разполага с единствен по рода си инструмент, който одобрява "демократично" демократичния процес. Според М.Неделчева е важно ЕП да може още по-пълноценно да участва в процесите след изборите, като в тази посока напомни и значението на сътрудничеството с партньорите от АКТБ в рамките на съвместните мисии.

М.Неделчева се обърна към министъра на външните работи на ЕС Катрин Аштън, подчертавайки, че ЕП не настоява за нови инструменти. „Това, което ние желаем е да заработят и да станат по-ефикасни разпоредбите на Договорите и съществуващите механизми. Продължавайте да засилвате тяхната съгласуваност, контрола и мониторинга, не се колебайте да поставяте условия, но най-вече, подсигурете поддържането на пряк контакт с гражданите. Ето това са ключовите елементи за силна външна политика, способна да засили демократизацията в света”, заключи в изказването си българският евродепутат.

М.Неделчева: Засилването на Шенген зависи от разумното и балансирано изменение на механизма за оценка

В дебат в пленарната зала в Страсбург евродепутатите разискваха предложението на Европейския съвет за предпазна клауза към правилата за Шенген, която ще позволи временно въвеждане на граничния контрол в "критични ситуации", когато държава-членка е подложена на засилен миграционен натиск на външна граница на ЕС. Комисарят по вътрешните работи Сесилия Малстрьом информира депутатите за възможния начин за функциониране на подобен механизъм, преди да представи предложението си през септември.

В дебата участва и българският евродепутат от Групата на ЕНП/ГЕРБ Мария Неделчева, която настоява за нанесените промени да запазят напълно европейския дух, с който е бил замислен този общностен инструмент. „Тук не става дума да преработим Шенген, за да го отслабим, а напротив - да го направим още по-силен. Този дебат поставя следния въпрос: Сигурни ли сме, че защитаваме



интересите на всички европейски граждани или се подчиняваме на желанията на страните-членки? Донякъде тук става дума да тестваме европейския си дух и аз съм от тези, които биха предпочели да запазят този ценен актив, вместо да го загубят поради краткосрочните национални интереси”, заяви позицията си г-жа Неделчева.

Българският евродепутат е на мнение, че засилването на Шенген не би могло да се осъществи без разумно и балансирано изменение на механизма за оценка. Мария Неделчева посочи, че механизмът трябва да се преосмисли така, че да се гарантират едновременно свободното движение на хората, взаимното доверие между страните-членки и сигурността за всички. „До санкции и възможност за въвеждането наново на контрол по границите на една страна-членка трябва да се прибегва само в краен случай, но те трябва да съществуват, защото без предпазни мерки няма смисъл да се правят оценки, които биват забравяни. Балансираната позиция, която трябва да защитим, е да признаем, че санкциите са нужни, но в строго определена рамка - тази на механизма за оценка, контролиран от Еврокомисията”, изтъкна тя.

Според нея евентуалното решение за въвеждането на възможност за санкции и за временен контрол по границите на държава-членка трябва да се предшества от точни критерии, дефинирани предварително, без възможност за произволна промяна. Мария Неделчева подчерта, че тези критерии трябва да са технически, а не политически, поради което е важно да се разясни същността на понятията "мигрантски поток" и "масивно преселване на хора". „Значението на тези понятия не бива да се изменя в зависимост от политическия контекст. Те трябва да са неутрални и обективни”.

Мария Неделчева: Европейските потребители имат право да знаят произхода на хранителните стоки



По време на редовната пленарна сесия, ЕП гласува доклада на Рената Сомер (ЕНП, Германия), относно предоставянето на информация за храните на потребителите. Мария Неделчева от Групата на ЕНП/ГЕРБ направи писмено обяснение на вота си по този сюжет.

Неделчева гласува в подкрепа на предоставянето на възможността на потребителите да направят информиран избор при покупка на хранителни продукти и избиране на определен хранителен режим. "С моя глас подкрепих подобряването на четливостта на етикетите и забраната на

практики, които заблуждават потребителите", изтъква българският евродепутат.

М. Неделчева подкрепя още регламентирането на етикетирането на произхода на прясното месо, като се надява в бъдеще то да бъде разширено. Според българския евродепутат европейските потребители имат право да знаят произхода на хранителните стоки, за да направят своя избор. В този смисъл Неделчева изразява увереност, че тези разпоредби могат да допринесат за здравето на потребителите чрез информация за алергените и за състава на даден продукт.

"Важно е обаче е да се избегне затрупването с информация, което може да доведе до обратния ефект за потребителите и до финансови и бюрократични тежести за хранителната индустрия, и най-вече малките и средни предприятия", предупреждава българският евродепутат.

В обяснението на вота си Неделчева акцентира и на това, че не бива да забравяме, че освен големите предприятия в хранителната индустрия съществуват и дребни производители на местно ниво. "С моя глас се опитам да взема този факт предвид, така че те да не бъдат финансово и бюрократично затруднени от новото законодателство", заключава европейският парламентарист.

На профила на ЕП във Facebook има нов "tab" за директен достъп до платформите на евродепутатите.

Значението на социалните мрежи като Facebook и Twitter в политическия живот на Европейския Парламент нараства. Близко 70% от членовете на ЕП са във Facebook и го използват редовно като основа за комуникация с гражданите.



Членовете на ЕП общо имат над 1.5 милиона "приятели" или "фенове" във Facebook и повече от 340 000 последователи в Twitter: това е истинска онлайн галактика. Главна дирекция "Комуникации" на ЕП би искала да популяризира членовете на ЕП онлайн и затова създаде специален инструмент в Интернет.

От днес на профила на ЕП във Facebook ще има нов "tab", чрез който хората ще имат директен достъп до платформите на евродепутатите онлайн (Facebook, Twitter, интернет-страница или блог, профил на сайта на Парламента) и дори ще могат директно да стават техен "приятел" във Facebook.

Можете да видите този нов инструмент тук: <http://mep.epfacebook.eu>

Над 163 000 "фенове" на Европейския парламент във Facebook ще могат да се възползват от този инструмент. Той ще бъде популяризиран също така и сред други потребители, чрез планирани комуникационни кампании.